

E2 - Voyage! On the Good Ship Cost Performance

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Nanaoka

We are Wacky TV Nanana!

SIGN Wacky TV Nanana

SIGN Hunt the Legendary Kraken!

SIGN # 2 Voyage! On the Good Ship Cost Performance

[00:16] 7oka

The expedition crew boarded
a boat prepared by the station

[00:18] 7oka

and headed toward dangerous waters.

[00:21] 7oka

This boat apparently has three
lavish meals a day, open-air bathing,

SIGN Super affordable!

SIGN Enjoy a voyage on a chartered boat!

[00:21] Brochure signs

Three meals a day Open air-bathing All you can drink

[00:24] 7oka

and all the free drinks you want.

[00:27] 7oka

But that's a load of crap!

[00:29] 7oka

The three meals are all squid,

SIGN Three meals a day

[00:32] 7oka

and the bath is a vinyl kiddie
pool with a bucket of seawater!

SIGN Open-air bathing

[00:35] 7yama

Smells gross.

[00:36] 7oka

Plus the captain is drunk 24/7...

SIGN Captain

[00:40] 7yama

So the captain is the one who
can drink as much as he wants?

[00:43] 7oka

Man, the station screwed us over again!

[00:45] 7oka

Let's cancel and head back.

[00:47] 7yama

Nah, I doubt that'd work. It's too late.

[00:50] 7oka

What makes you say that?

[00:53] 7yama

I mean, do you see any way out of this?

[00:55] 7oka

Huh?

[00:59] 7oka

Hey, Nanayama. Go get eaten. Act as bait.

[01:02] 7yama

What are you talking about?

[01:03] 7oka

I mean, they should mellow out a little
after eating one of us, right?

[01:07] 7oka

Just... jump in its mouth!

[01:08] 7yama

But... But why?

[01:10] 7oka

We can use that chance to escape. Go on.

[01:13] 7yama

So you'd just be running away?

[01:15] Captain

Y'all leave them boys to me!

[01:18] Captain

I'm fixin' to show you boys
what a real sailor can do!

[01:21] Captain

Keep them eyes peeled—

[01:24] 7oka

He's totally red-faced.

[01:26] Captain

I'm bros with Nanakawa Yutaka,
and he was was bros with Toba Shichiro!

[01:30] Captain

So we're gonna be... okay!

[01:32] 7oka

Wait, what? Brothers in what sense?

[01:35] Captain

Okay, left!

[01:37] Captain

And right!

[01:38] Captain

And left... is a fake-out for a right!

[01:42] Captain

And then up we go!

[01:44] 7yama

It's like drunken kung fu.

[01:45] 7oka

Wait, was he getting hammered on purpose?

[01:47] 7mori

I guess the station wasn't
just looking at the price.

[01:49] 7mori

They knew the captain had serious
skills when they chartered this boat!

[01:53] 7oka

That has to be it!

[01:55] 7oka

With this guy as our captain, we should
be able to make it through anything!

[01:59] 7yama

Man, he's really picking up the pace.

[02:01] 7yama

These are some tricky moves.

[02:02] 7oka

Maybe the captain's on a roll.

[02:05] Captain

A little wave like this ain't nothin'!

[02:10] 7oka

Whoa, whoa, close one!

[02:11] 7mori

Careful now!

[02:12] 7oka

Cutting it close, Captain!

[02:13] Captain

Nah, nah, nah!

[02:15] 7yama

Hey, it's that thing from the *Titanic*!

[02:18] 7oka

Wait, is he gonna...

[02:19] Captain

Upsy-daisy!

[02:21] 7oka

He dodged it!

[02:23] 7oka

This is is an amazing
cost-performance ratio.

[02:25] 7oka

With this boat, we should be able to get to
the Banana Triangle even with no budget!

SIGN A Focus on Cost-Performance

[02:30] 7oka

All right!

[02:32] 7oka

Ready and...

[02:33] 7oka

Four! Five! Six!

[02:33] 7yama

Four... Five... Six...

[02:33] 7mori

Four? Five? Six?

[02:36] 7oka

Go, Nana—

[02:38] 7oka

Huh?

[02:41] 7oka

Captain?

[02:42] Captain

Y'all leave this to me!

[02:45] Captain

I'm bros with Nanakawa Yutaka,
and he's bros with Toba Shichiro!

[02:50] Captain

So this'll be no—

[02:52] 7yama

So... second episode's the last episode?

[02:55] 7yama

What's gonna happen next week?

Revision #1

Created 2024-02-12 19:43:52 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 19:43:53 UTC by whimsee